

檀香山華人信義會  
Chinese Lutheran Church of Honolulu  
1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817  
Telephone: (808) 550-8261 Email: office@clch.org Website: www.clch.org

各位弟兄姊妹平安。

2021年終於過去了！您感到平安嗎？府上各人平安嗎？  
明天是2022年1月1日。恭祝您新年進步，新歲添福，闔府安康！

對許多人而言，2021年是相當困難的一年。對我來說，2021年很不尋常；我退休了，我生病了！

我們夫妻於1981年7月4日踏足夏威夷，7月5日（禮拜天）我首次踏上本教會的講台，在本教會宣講第一篇信息：「一個愛主的故事」。那是馬利丑用香膏抹主的故事（可14:3-9）。我講這信息，因為主耶穌說：「普天之下，無論在什麼地方傳這福音，也要述說這女人所作的，以為記念。」初到貴境，我與本教會眾弟兄姊妹共勉：我們要愛主——把握機會，盡其所能！

2021年7月4日（禮拜天），我在本教會宣講在任的最後一篇信息：「祝福」，經文依據「林後13:11-14」。那是使徒保羅對哥林多教會最後的留言和祝福，那也是我在主日崇拜中常常用來對會眾的祝福。儘管我會離開，期望這祝福常留在眾弟兄姊妹當中。  
2021年7月5日，我開始退休，在本教會事奉滿天剛好滿了四十年！如此完整的任期，不是我的計劃，全是上帝的恩典！

回望過去的日子，固然有高有低，有風有雨，但更多的是平安喜樂、滿足；真是滿途花果！我知道，能安然度過這四十年，是因為上帝一直眷顧保守著我。我衷心感謝上帝，也感謝眾同工領袖

和弟兄姊妹對我們夫妻多年的尊重、支持和愛護。我更感謝師母幾十年與我同心喜奉，補滿我許多不足，指正我許多錯誤。

2021年7月3日(禮拜六)，本教會為我們夫婦舉行慶祝退休晚會。第二天在主日崇拜中也加插了為我們慶祝的節目。大家的熱心和愛心，令我們深深感動，也深感不配！我不知道有哪一個行業的人，在退休的時候有幾百人給他慶祝？當牧師是何等榮幸！在職期間，我有機會接觸到許多人，引導他們到上帝面前，看着他們的生命被上帝改變得更美善。這是何等的特權！我真盼望有更多人願意回應上帝的呼召，踏上這蒙福的路！

我很少生病，2021年我患了相當嚴重的病，前列腺癌。不是病得很重，但也不輕，是第三期(共分五期)；癌細胞還沒有擴散到前列腺外。感謝上帝，也感謝醫生，讓我及早發現有癌！

4/12 我到醫生診所做每年一次的例行檢查。醫生摸到我的前列腺有腫瘤，要我立刻去驗血。驗血沒有發現什麼不正常。醫生要我去做“磁共振造影”(MRI)，也沒有看到什麼問題。醫生要我再進一步做切片檢查。我知道，切片檢查難免傷及身體，可能要休息幾天。當時是五月份，很靠近我退休的日子，有很多事情要安排交待，而且我正在編寫《同奔天路——再一程》，希望在退休前可以脫稿，所以相當忙碌。我請醫生把切片檢查延到我退休之後才做。

7/14 做了切片檢查，顯示我患了癌症。醫生給我提出幾個治療方案。我與師母商量後，決定把前列腺全部切除。由於疫症流行，醫院很忙，手術室早被排滿，到八月底才有空位給我，訂定8/10(禮拜一)動手術。在手術前幾天，醫生還告訴我，這手術可能會臨時取消，因為可能有更緊急需要的病人佔用了手術室。我如期在8/10接受手術，並且順利完成，是上帝的恩典！

當天中午，我被推進手術室，大概在下午六點醒過來。醫生告訴我，手術做了四個多小時，很成功。感謝醫生的治療，感謝醫護人員的照顧，感謝上帝的保守，感謝許多弟兄姊妹的禱告和關心。

現代醫療科技發達，醫生用「微創手術」(Da Vinci Surgical System)。手術刀用電腦操控，在我腹部開了五個約半吋的切口，不必剖開肚皮，因此，流血比較少，康復比較快。感謝發明這儀器的天才(上天給他的才！)

手術後傷口沒有什麼疼痛，但身上插着尿管，帶着感尿袋，很不舒服。我知道，這是康復必經之路，而且是暫時的；我毫無怨言！  
有美好的盼望，就能欣然忍耐！

在醫院度過兩晚，出院，回醫院挪去尿管和尿袋，如釋重負！然而，立刻要開始用尿布，因為小便失禁，源源不斷！在手術前，醫生已告訴我，手術後會有「失禁」現象。他說：「有些病人「失禁一個月就止住了。」一個月後我依然失禁。醫生說：「兩個月就可能會好了！」兩個月後我依然失禁。醫生說：「你還是在復原過程的前期，過些日子，就會好！」這醫生總是給我盼望。  
有美好的盼望，就能欣然忍耐！

在我手術後整一個月，同工安排了李教會的弟兄姊妹輪值每天送來晚餐。因為一個月的名額太少，不夠分配，一個月後還有人要擠進來。非常感謝大家對我們夫妻的熱情愛顧！雖然生病，卻是福杯滿溢！爆滿的冰箱是最具體的說明！

我原本決定了在六年前退休，但執事們一再要求我延遲。回頭看，我相信

這是上帝奇妙的安排。2021年7月實在是沈退休最適合的時候。2021年初，朱柯傳道被按立為牧師，又有曉芳姊妹加入教牧同工團隊。國語部和粵語部順利融合，實行主日聯合崇拜，鞏固了教會合一的基礎。各項聖工都有穩健的同工負責帶領，又有多位信徒領袖參與主日講台事奉。沈退休已經半年，教會事工沒有停滯。朱柯牧師帶領教會繼續安定發展。12/19日有二十一人加入本教會，其中十一人領受洗禮。在疫症流行期間，百業蕭條，而沈瀾這教會依然欣欣向榮。沈為這教會和同工們感謝上帝！

猖獗的病毒一波又一波鋪天蓋地而來，沈瀾正處於史無前例的全球災難之中。最近幾天，有幾位弟兄姊妹相繼被病毒感染。沈瀾在生活上難免遭遇困難，但沈瀾知道天父上帝一直看顧着沈瀾。這世界可能會被病毒污染、蹂躪，可能會被人踐踏得千瘡百孔，但上帝已經為沈瀾預備了新天新地。正執筆的如今，沈瀾依然有失禁的情況，依然全天要用尿布，沈瀾不知道什麼時候才會痊癒。沈瀾知道，這後遺症可能會伴隨終身，但沈瀾不會懊惱灰心。沈瀾的肉體必然會漸漸衰敗，但上帝已經應許，在將來會賜給沈瀾一個榮美不朽的身體。

有美好的盼望，就能欣然忍耐！

在苦難中沈瀾依然可以活得滿懷希望，活得平安喜樂！

想起一節沈瀾喜愛的經文，與您共勉：

「但願使人有盼望的上帝，因信將諸般的喜樂平安充滿你們的心，使你們藉<sup>着</sup>聖靈的能力，大有盼望。」（羅 15:13）

願上帝賜福給您和您的家！

僕 李永成 謹上

2021年十二月卅一日